

Официален вестник

на Европейския съюз

L 267



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
9 октомври 2013 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент за изпълнение (ЕС) № 961/2013 на Комисията от 8 октомври 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

РЕШЕНИЯ

2013/491/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 7 октомври 2013 година за изменение на Решение 2009/821/ЕО по отношение на списъка на граничните инспекционни пунктове (нотифицирано под номер C(2013) 6383) ⁽¹⁾..... 3

2013/492/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 7 октомври 2013 година за предоставяне на разрешение на Германия да запази граничните стойности за антимон, арсен, барий, олово и живак след започването на прилагането на граничните стойности за химични вещества съгласно член 55, второ изречение от Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на детските играчки в изпълнение на определението на председателя на Общия съд от 15 май 2013 г. (T-198/12-R) (нотифицирано под номер C(2013) 6387) ⁽¹⁾ 7

Цена: 3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 961/2013 НА КОМИСИЯТА

от 8 октомври 2013 година

за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 8 октомври 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	48,7
	ZZ	48,7
0707 00 05	MK	36,9
	TR	116,3
	ZZ	76,6
0709 93 10	TR	123,8
	ZZ	123,8
0805 50 10	AR	109,9
	CL	102,1
	IL	100,2
	TR	93,2
	ZA	118,6
	ZZ	104,8
0806 10 10	BR	244,6
	MK	32,3
	TR	138,3
	ZZ	138,4
0808 10 80	AR	101,1
	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	140,8
	NZ	144,6
	US	119,2
	ZA	140,0
	ZZ	113,0
0808 30 90	AR	199,8
	CL	199,9
	TR	123,6
	ZA	165,9
	ZZ	172,3

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 7 октомври 2013 година

за изменение на Решение 2009/821/ЕО по отношение на списъка на граничните инспекционни пунктове

(нотифицирано под номер С(2013) 6383)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/491/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽¹⁾, и по-специално член 20, параграфи 1 и 3 от нея,

като взе предвид Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, въведени в Общността от трети страни, и за изменение на директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО ⁽²⁾, и по-специално член 6, параграф 4, втора алинея, второ изречение и параграф 5 от нея,

като взе предвид Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. за определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, въведени в Общността от трети страни ⁽³⁾, и по-специално член 6, параграф 2 от нея,

като има предвид, че:

(1) С Решение 2009/821/ЕО на Комисията ⁽⁴⁾ се създава списък на граничните инспекционни пунктове, одобрени в съответствие с директиви 91/496/ЕИО и 97/78/ЕО. Списъкът е включен в приложение I към посоченото решение.

(2) След като бяха изпратени съобщения от Дания, Германия, Испания, Франция, Италия и Обединеното кралство, вписванията за граничните инспекционни пунктове в посочените държави членки следва да бъдат изменени в списъка от приложение I към Решение 2009/821/ЕО.

⁽¹⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56.

⁽³⁾ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9.

⁽⁴⁾ Решение 2009/821/ЕО на Комисията от 28 септември 2009 г. относно съставяне на списък на граничните инспекционни пунктове, определяне на някои правила относно инспекциите, извършвани от ветеринарните експерти на Комисията, и определяне на ветеринарните единици в TRACES (ОВ L 296, 12.11.2009 г., стр. 1).

(3) След извършените със задоволителни резултати одити от службата по одитите на Комисията (наричана по-рано служба за инспекции на Комисията), Хранителната и ветеринарна служба (FVO), могат да се добавят допълнителни категории на одобрение към четири гранични инспекционни пункта в Хърватия, а нов граничен инспекционен пункт на London-Gateway в Обединеното кралство следва да бъде добавен към вписванията за тези държави членки в списъка, включен в приложение I към Решение 2009/821/ЕО. Тъй като договорът за присъединяване на Хърватия влезе в сила на 1 юли 2013 г., а горепосоченият одит беше извършен преди това, измененията на хърватските ГИП следва да се прилагат със задна дата, считано от 1 юли 2013 г., за да се гарантира, че не се създават пречки за вече установената търговия.

(4) Полша уведоми, че граничният инспекционен пункт в Świnoujście следва да бъде заличен от списъка на вписванията за посочената държава членка. Поради това списъкът на вписванията за посочената държава членка, изложен в приложение I към Решение 2009/821/ЕО, следва да бъде съответно изменен.

(5) Поради това Решение 2009/821/ЕО следва да бъде съответно изменено.

(6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение I към Решение 2009/821/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Изменението, посочено в точка 5 от приложението, се прилага от 1 юли 2013 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 7 октомври 2013 година.

За Комисията
Tonio BORG
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Решение 2009/821/ЕО се изменя, както следва:

1) в частта относно Дания вписването за пристанище Esbjerg се заменя със следното:

„Esbjerg	DK EBJ 1	P	E D & F Man Terminals Denmark ApS	HC-NT(6), NHC-NT(4)(6)(11)“	
----------	----------	---	---	--------------------------------	--

2) частта относно Германия се изменя, както следва:

а) вписването за летището в Хановер Hannover-Langenhagen се заменя със следното:

„Hannover-Langenhagen	DE HAJ 4	A		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O (10)“
-----------------------	----------	---	--	----------------------------------	---------

б) вписването за летище Schönefeld се заменя със следното:

„Schönefeld	DE SXF 4	A		HC(2), NHC	O“
-------------	----------	---	--	------------	----

3) частта относно Испания се изменя, както следва:

а) вписването за летището в Барселона се заменя със следното:

„Barcelona	ES BCN 4	A	Iberia	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			Swissport	HC(2), NHC(2)	O
			WFS	HC(2)“	

б) вписването за летището в Мадрид се заменя със следното:

„Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC(2)	U,E,O
			Swissport	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O“

4) частта относно Франция се изменя, както следва:

а) вписването за летището в Марсилия се заменя със следното:

„Marseille Aéroport	FR MRS 4	A		HC-T(CH)(1)(2), HC-NT“	
---------------------	----------	---	--	------------------------	--

б) вписването за пристанището в Реюнион — Port Réunion — се заменя със следното:

„Реюнион — пристанище Réunion	FR LPT 1	P		HC(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT“	
----------------------------------	----------	---	--	------------------------------------	--

в) вписването за летището в Орли се заменя със следното:

„Orly	FR ORY 4	A	SFS	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC-NT“	
-------	----------	---	-----	----------------------------------	--

г) вписването за летището в Тулуза — Toulouse-Blagnac — се заменя със следното:

„Toulouse-Blagnac	FR TLS 4	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O (14)“
-------------------	----------	---	--	---------------------------------	---------

5) частта относно Хърватия се изменя, както следва:

а) вписванията за пътищата в Bajakovo и Karasovići се заменят със следното:

„Bajakovo	HR VUK 3	R		HC, NHC	U,E,O
Karasovići	HR KRS 3	R		HC(2), NHC(2)	O“

б) вписванията за пристанищата в Ploče и Rijeka се заменят със следното:

„Ploče	HR PLE 1	P		HC(2), NHC(2)	
Rijeka	HR RJK 1	P		HC(2), NHC(2)“	

б) в частта относно Италия вписването за пристанището във Венеция се заменя със следното:

„Venezia	IT VCE 1	P		HC, NHC“	
----------	----------	---	--	----------	--

7) в частта относно Полша вписването за пристанището в Świnoujście се заличава;

8) частта относно Обединеното кралство се изменя, както следва:

а) вписването за летището в Единбург се заменя със следното:

„Edinburgh	GB EDI 4	A	Extrordinaire		O(14)“
------------	----------	---	---------------	--	--------

б) следното вписване за нов граничен инспекционен пункт, намиращ се на пристанището в Лондон — London-Gateway, се вмъква между вписването за летището в Ливърпул и вписването за летището в Манчестър:

„London Gateway	GB LGP 1	P		HC(1), NHC“	
-----------------	----------	---	--	-------------	--

в) вписването за летището в East Midlands се заменя със следното:

„East Midlands	GB EMA 4	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)“	
----------------	----------	---	--	-------------------------	--

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 7 октомври 2013 година

за предоставяне на разрешение на Германия да запази граничните стойности за антимон, арсен, барий, олово и живак след започването на прилагането на граничните стойности за химични вещества съгласно член 55, второ изречение от Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на детските играчки в изпълнение на определението на председателя на Общия съд от 15 май 2013 г. (T-198/12-R)

(нотифицирано под номер C(2013) 6387)

(само текстът на немски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/492/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 266 от него,

като взе предвид определението на председателя на Общия съд от 15 май 2013 г. по дело T-198/12R,

като има предвид, че:

- (1) Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ определя правилата за безопасността на детските играчки и за тяхното свободно движение в Съюза. Съгласно член 54 от същата директива държавите членки трябва да въведат в сила национални разпоредби, за да се съобразят с Директива 2009/48/ЕО до 20 януари 2011 г. и да започнат да ги прилагат от 20 юли 2011 г. Съгласно член 55, второ изречение от същата директива част III от приложение II към Директива 2009/48/ЕО за химичните свойства се прилага от 20 юли 2013 г. Част III от това приложение включва граничните стойности на миграция за 19 елемента.
- (2) На 20 януари 2011 г. по силата на член 114, параграф 4 от ДФЕС Германия поиска от Комисията разрешение да запази съществуващите разпоредби в германското право по отношение на следните елементи: олово, арсен, живак, барий и антимон, както и по отношение на нитрозамините и нитрозиращите вещества, отделяни от материала, от който са изработени играчките, след датата на влизане в сила на част III от приложение II към Директива 2009/48/ЕО.
- (3) С Решение 2012/160/ЕС на Комисията ⁽²⁾ Комисията одобри искането на германското правителство и разреши

запазването на националните разпоредби за нитрозамините и нитрозиращите вещества. По отношение на граничните стойности за арсен, антимон и живак, които отговарят на граничните стойности, определени в Директива 88/378/ЕИО на Съвета ⁽³⁾, Комисията не одобри запазването на германските национални разпоредби. По отношение на граничните стойности за олово и барий, които също съответстват на стойностите, определени в Директива 88/378/ЕИО, Комисията временно одобри запазването на германските национални разпоредби до влизането в сила на новите гранични стойности за олово и барий в Съюза или до 21 юли 2013 г., в зависимост от това коя дата настъпи първо.

- (4) На 14 май 2012 г. германското правителство подаде иск пред Общия съд за отмяна на решението на Комисията от 1 март 2012 г. В допълнение на 13 февруари 2013 г. германското правителство подаде заявление за временно освобождаване, като поиска временно одобрение на националните разпоредби, запазващи граничните стойности за антимон, арсен, барий, олово и живак, в очакване на решението на съда по основния иск.
- (5) Посредством определение от 15 май 2013 г. по дело T-198/12R председателят на Общия съд разреши мярката за временно освобождаване, поискана от германското правителство. Председателят счете, че съгласно член 114, параграфи 4 и 6 от ДФЕС само Комисията е компетентна да разрешава заявления за запазване на гранични стойности, подадени до нея от държавите членки ⁽⁴⁾. Съобразно с това на Комисията беше разпоредено да разреши запазването на националните разпоредби, нотифицирани от Федерална република Германия по отношение на граничните стойности за антимон, арсен, барий, олово и живак в детските играчки, в очакване на решението на Съда по основното производство.
- (6) На 26 юли 2013 г. Комисията обжалва определението на председателя на Общия съд (C-426/13 P(R)). В съответствие с член 60 от Статута на Съда на Европейския съюз обжалването няма суспензивно действие.

⁽¹⁾ Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно безопасността на детските играчки (ОВ L 170, 30.6.2009 г., стр. 1).

⁽²⁾ Решение 2012/160/ЕС на Комисията от 1 март 2012 г. относно националните разпоредби, нотифицирани от федералното правителство на Германия, с които се запазват граничните стойности за олово, барий, арсен, антимон, живак, нитрозамини и нитрозиращи вещества в детските играчки след като започне да се прилага Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на детските играчки (ОВ L 80, 20.3.2012 г., стр. 19).

⁽³⁾ Директива 88/378/ЕИО на Съвета от 3 май 1988 г. относно сближаване на законодателствата на държавите членки във връзка с безопасността на детските играчки (ОВ L 187, 16.7.1988 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Точка 39 от определението.

(7) С настоящото Комисията се съобразява с определението от 15 май 2013 г. по дело T-198/12R и, както е поискано, разрешава да се запазят разпоредбите, нотифицирани от Федерална република Германия по отношение на граничните стойности за антимон, арсен, барий, олово и живак. Комисията въпреки това продължава правното си действие срещу мерките, нотифицирани от Федерална република Германия пред Общия съд с основното производство (T-198/12) и пред Съда на Европейските общности с обжалването на определението от 15 май 2013 г. (C-426/13 P(R)),

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В съответствие с определението на Съда от 15 май 2013 г. по дело T-198/12 R Комисията разрешава запазването след 20 юли 2013 г. на националните разпоредби, нотифицирани от Федерална република Германия относно граничните стойности за антимон, арсен, барий, олово и живак в детските играчки.

Член 2

Настоящото решение е временно.

То е валидно само докато Общият съд издаде решението си по дело T-198/12 или Съдът на Европейския съюз се произнесе по обжалването от страна на Комисията на определението на председателя на Общия съд от 15 май 2013 г. по дело T-198/12-R (дело C-426/13 P(R)), в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Федерална република Германия.

Съставено в Брюксел на 7 октомври 2013 година.

За Комисията

Antonio TAJANI

Заместник-председател

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG